



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1399

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1994

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1399

1985

I. Nos. 23389-23396

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 12 June 1985 to 18 June 1985*

	<i>Page</i>
No. 23389. China and Benin:	
Cultural Agreement. Signed at Beijing on 24 June 1984.....	3
No. 23390. China and Mexico:	
Agreement on co-operation in maritime transport. Signed at Mexico City on 18 July 1984	13
No. 23391. China and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:	
Joint Declaration on the question of Hong Kong (with annexes). Signed at Bei- jing on 19 December 1984.....	33
No. 23392. Chile and Argentina:	
Treaty of peace and friendship (with annexes and maps). Signed at Vatican City on 29 November 1984	89
No. 23393. Bulgaria and Syrian Arab Republic:	
Consular Convention. Signed at Sofia on 12 June 1981	129
No. 23394. Bulgaria and Libyan Arab Jamahiriya:	
Consular Convention. Signed at Tripoli on 8 December 1981	201
No. 23395. Bulgaria and Iraq:	
Consular Convention. Signed at Sofia on 7 September 1982	255
No. 23396. Bulgaria and Nicaragua:	
Consular Convention. Signed at Sofia on 22 November 1982	337

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1399

1985

I. N°s 23389-23396

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 12 juin 1985 au 18 juin 1985*

	<i>Pages</i>
N° 23389. Chine et Bénin :	
Accord culturel. Signé à Beijing le 24 juin 1984	3
N° 23390. Chine et Mexique :	
Accord de coopération en vue de faciliter le transport maritime. Signé à Mexico le 18 juillet 1984	13
N° 23391. Chine et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :	
Déclaration conjointe sur la question de Hong-Kong (avec annexes). Signée à Beijing le 19 décembre 1984	33
N° 23392. Chili et Argentine :	
Traité de paix et d'amitié (avec annexes et cartes). Signé à la Cité du Vatican le 29 novembre 1984	89
N° 23393. Bulgarie et République arabe syrienne :	
Convention consulaire. Signée à Sofia le 12 juin 1981	129
N° 23394. Bulgarie et Jamahiriya arabe libyenne :	
Convention consulaire. Signée à Tripoli le 8 décembre 1981	201
N° 23395. Bulgarie et Iraq :	
Convention consulaire. Signée à Sofia le 7 septembre 1982	255
N° 23396. Bulgarie et Nicaragua :	
Convention consulaire. Signée à Sofia le 22 novembre 1982	337

ANNEX A. *Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations*

No. 14458. Convention on the reduction of statelessness. Concluded at New York on 30 August 1961:

Accession by the Niger 394

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966:

Notifications under article 4 by Peru 395

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973:

Accession by the Niger 401

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979:

Ratifications by Nigeria and Iceland 402

No. 21522. Regional Convention on the recognition of studies, certificates, diplomas, degrees and other academic qualifications in higher education in the African States. Adopted at Arusha on 5 December 1981:

Ratification by the Niger 403

No. 23317. International Tropical Timber Agreement, 1983. Concluded at Geneva on 18 November 1983:

Provisional application by Cameroon 404

ANNEXE A. *Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

N° 14458. Convention sur la réduction des cas d'apatridie. Conclue à New York le 30 août 1961 :

Adhésion du Niger 394

N° 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966 :

Notifications du Pérou en vertu de l'article 4 395

N° 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973 :

Adhésion du Niger 401

N° 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979 :

Ratifications du Nigéria et de l'Islande 402

N° 21522. Convention régionale sur la reconnaissance des études et des certificats, diplômes, grades et autres titres de l'enseignement supérieur dans les États d'Afrique. Adoptée à Arusba le 5 décembre 1981 :

Ratification du Niger 403

N° 23317. Accord international de 1983 sur les bois tropicaux. Conclu à Genève le 18 novembre 1983 :

Application provisoire par le Cameroun 404